

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA is a new editorial initiative of the TeMA-Journal of Land Use, Mobility and Environment. This issue is divided into two parts. The first collects all the answers from seventeen professors of urban studies to the proposed questions are listed in sequence. The second part presents the results of a lexicometric analysis of the answers texts without leaving any evaluations and comments to TeMA Journal readers.

TeMA Journal offers papers with a unified approach to planning, mobility and environmental sustainability. With ANVUR resolution of April 2020, TeMA journal and the articles published from 2016 are included in the A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. It is included in Sparc Europe Seal of Open Access Journals, and the Directory of Open Access Journals.

urbanistica s. f. [femm. sostantivato dell'agg. urban
senso stretto, attività di creazione e sistemazione dei centri
antica, classica, medievale, rinascimentale, barocca; co
ampio e attuale, disciplina (sorta come scienza autonoma
Settecento, in seguito alla rivoluzione industriale) che ha

Conversations with TeMA 1.2023

For the evolution of spatial planning



TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Published by

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"

TeMA is realized by CAB - Center for Libraries at "Federico II" University of Naples using Open Journal System

Editor-in-chief: Rocco Papa
print ISSN 1970-9889 | online ISSN 1970-9870
Licence: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n° 6 of 29/01/2008

Editorial correspondence

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"
Piazzale Tecchio, 80
80125 Naples
web: www.tema.unina.it
e-mail: redazione.tema@unina.it

The TeMA Journal editorial staff edited the cover image, retrieving it from a frame of the movie "Le mani sulla Città" directed by Francesco Rosi, which won the Golden Lion Award at the XXIV Venice Film Festival in 1963.

TeMA. Journal of Land Use, Mobility and Environment offers researches, applications and contributions with a unified approach to planning and mobility and publishes original inter-disciplinary papers on the interaction of transport, land use and environment. Domains include: engineering, planning, modeling, behavior, economics, geography, regional science, sociology, architecture and design, network science and complex systems.

With ANVUR resolution of April 2020, TeMA Journal and the articles published from 2016 are included in A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. TeMA Journal has also received the *Sparc Europe Seal* for Open Access Journals released by *Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition* (SPARC Europe) and the *Directory of Open Access Journals* (DOAJ). TeMA is published under a Creative Commons Attribution 4.0 License and is blind peer reviewed at least by two referees selected among high-profile scientists. TeMA has been published since 2007 and is indexed in the main bibliographical databases and it is present in the catalogues of hundreds of academic and research libraries worldwide.

EDITOR IN-CHIEF

Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Mir Ali, University of Illinois, USA
Luca Bertolini, University of Amsterdam, Netherlands
Luuk Boelens, Ghent University, Belgium
Dino Borri, Polytechnic University of Bari, Italy
Enrique Calderon, Polytechnic University of Madrid, Spain
Roberto Camagni, Polytechnic University of Milan, Italy
Pierluigi Coppola, Politecnico di Milano, Italy
Derrick De Kerckhove, University of Toronto, Canada
Mark Deakin, Edinburgh Napier University, Scotland
Carmela Gargiulo, University of Naples Federico II, Italy
Aharon Kellerman, University of Haifa, Israel
Nicos Komninos, Aristotle University of Thessaloniki, Greece
David Matthew Levinson, University of Minnesota, USA
Paolo Malanima, Magna Graecia University of Catanzaro, Italy
Agostino Nuzzolo, Tor Vergata University of Rome, Italy
Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy
Serge Salat, Urban Morphology and Complex Systems Institute, France
Mattheos Santamouris, National Kapodistrian University of Athens, Greece
Ali Soltani, Shiraz University, Iran

ASSOCIATE EDITORS

Rosaria Battarra, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Gerardo Carpentieri, University of Naples Federico II, Italy
Luigi dell'Olio, University of Cantabria, Spain
Isidoro Fasolino, University of Salerno, Italy
Romano Fistola, University of Sannio, Italy
Thomas Hartmann, Utrecht University, Netherlands
Markus Hesse, University of Luxembourg, Luxembourg
Seda Kundak, Technical University of Istanbul, Turkey
Rosa Anna La Rocca, University of Naples Federico II, Italy
Houshmand Ebrahimpour Masoumi, Technical University of Berlin, Germany
Giuseppe Mazzeo, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Nicola Morelli, Aalborg University, Denmark
Enrica Papa, University of Westminster, United Kingdom
Dorina Pojani, University of Queensland, Australia
Floriana Zucaro, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL STAFF

Gennaro Angiello, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Stefano Franco, Ph.D. at Luiss University Rome, Italy
Federica Gaglione, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Carmen Guida, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Sabrina Sgambati, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy
Nicola Guida, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Contents

3 EDITORIAL PREFACE

Rocco Papa

*Docenti presso Università Italiane
Lecturers at Italian Universities*

5 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Dino Borri

The becoming of spatial planning: the contribution of Dino Borri
Dino Borri

9 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Roberto Busi

The becoming of spatial planning: the contribution of Roberto Busi
Roberto Busi

37 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Arnaldo Cecchini

The becoming of spatial planning: the contribution of Arnaldo Cecchini
Arnaldo Cecchini

61 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Donatella Cialdea

The becoming of spatial planning: the contribution of Donatella Cialdea
Donatella Cialdea

85 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Valerio Cutini

The becoming of spatial planning: the contribution of Valerio Cutini
Valerio Cutini

97 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giovanna Fossa

The becoming of spatial planning: the contribution of Giovanna Fossa
Giovanna Fossa

107 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Paolo La Greca

The becoming of spatial planning: the contribution of Paolo La Greca
Paolo La Greca

- 119** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giuseppe Las Casas
The becoming of spatial planning: the contribution of Giuseppe Las Casas
Giuseppe Las Casas
- 125** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Carlo Monti
The becoming of spatial planning: the contribution of Carlo Monti
Carlo Monti
- 135** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Michelangelo Savino
The becoming of spatial planning: the contribution of Michelangelo Savino
Michelangelo Savino
- 145** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Maurizio Tira
The becoming of spatial planning: the contribution of Maurizio Tira
Maurizio Tira
- 149** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Simona Tondelli
The becoming of spatial planning: the contribution of Simona Tondelli
Simona Tondelli
- 155** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Corrado Zoppi
The becoming of spatial planning: the contribution of Corrado Zoppi
Corrado Zoppi
- Docenti presso Università non Italiane
Lecturers at non-Italian Universities
- 171** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Alessandro Aurigi
The becoming of spatial planning: the contribution of Alessandro Aurigi
Alessandro Aurigi
- 177** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Luca Bertolini
The becoming of spatial planning: the contribution of Luca Bertolini
Luca Bertolini
- 181** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Matteo Caglioni
The becoming of spatial planning: the contribution of Matteo Caglioni
Matteo Caglioni
- 189** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Houshmand E. Masoumi
The becoming of spatial planning: the contribution of Houshmand E. Masoumi
Houshmand E. Masoumi

APPENDIX

- 197** Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate
Gerardo Carpentieri, Carmen Guida, Sabrina Sgambati

Arnaldo Cecchini



Già professore ordinario di
Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università di Sassari¹

*Former Full Professor in
Urban Planning
University of Sassari*

***L'urbanistica è stata da
sempre un crocevia di
discipline***

*Urbanism has always been a
crossroads of disciplines*

*Qual è, a tuo parere, una più sintetica e
organica definizione della Pianificazione
e progettazione urbanistica e territo-
riale?*

*What is, in your opinion, a synthetic and
organic definition of Town and country
planning?*

Inevitabilmente la risposta a questa domanda assorbe una parte delle risposte alle altre domande e necessita di alcune premesse e di uno spazio consistente. Prima premessa (personale).

Come alcuni di voi sanno io non sono un "urbanista" di formazione né mi sono mai davvero occupato di pianificazione; il mio tortuoso percorso universitario mi ha portato ad essere docente del settore ICAR/20 un po' per caso e mi sono sempre occupato soprattutto di modelli urbani (anche se poi un po' alla pratica dell'urbanistica mi sono inesorabilmente avvicinato). Quindi non ho forse le competenze, almeno in forma organica e strutturata, per proporre una definizione che sia corretta ed *utile*, anche se il fatto di essere stato per parecchi anni Presidente di Corsi di studio prima e Direttore di Dipartimento poi mi ha anche fornito un quadro di informazioni "tecniche" che mi consentono di pensare di avere sufficienti informazioni per un'interlocuzione consapevole e che serva a qualcosa; forse questa legittimazione mi viene anche dal fatto di essere stato uno dei "costruttori" di un corso di studi di Urbanistica che oltre vent'anni fa si affacciava sulla scena nazionale con un modello formativo

The answer to this question inevitably includes partial responses to the other questions, and so requires some premises and a substantial amount of space.

First (personal) premise:

As some of you know, I am not an "urban planner" by training, nor have I ever really been involved in planning. My winding university path led me to be a lecturer of the ICAR/20 sector somewhat by chance, and I have always dealt mainly with urban models, although this did bring me to move somewhat closer to the practice of urban planning.

Because of this, perhaps I don't have the systemic and structured competences for proposal of a correct and *useful* definition, even though my several years of service as Dean of Study Programmes and then Departmental Director has provided a framework of "technical" information that leads me to believe I could provide an intelligent and useful intervention. Perhaps this legitimisation also comes from the fact that over 20 years ago, I was one of the "builders" of a course of Urban Studies that appeared on the national scene in an unprecedented

¹ Fondatore e Presidente Onorario di AC/DC – Associazione per il diritto alla città

Founder and Honorary President of AC/DC - Association for the Right to the City

inedito, che ha retto per molto tempo malgrado il cataclisma delle riforme universitarie.

Essendo poi ormai fuori da tempo dal mondo accademico posso permettermi una totale libertà di espressione, con la tranquillità che deriva dall'esprimere opinioni totalmente personali senza coinvolgere in alcun modo altre persone, gruppi o istituzioni.

Seconda premessa.

Parto dai numeri, come so fare e penso si debba fare. Nella classificazione accademica italiana vi sono 14 aree (o meglio in realtà potremmo contarne 15 e la cosa ci riguarda perché l'area 8, la nostra, è bipartita in 8a quasi interamente non bibliometrica e 8b del tutto bibliometrica), 88 macrosettori, 190 settori concorsuali, 370 settori disciplinari.

Quasi sempre i settori disciplinari appartengono a un solo settore concorsuale, essi a loro volta a un solo macrosettore.

Nel nostro caso il macrosettore (08/F – *Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale*), coincide con il settore concorsuale (08/F1 – *Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale*) che è composto da due settori disciplinari: ICAR/20 – *Tecnica e pianificazione urbanistica* e ICAR/21 – *Urbanistica*.

In una prima fase, se non ricordo male il settore disciplinare ICAR/21 era anche compreso nel settore concorsuale 08/D1 – *Progettazione architettonica*.

La declaratoria del settore concorsuale recita:

08/F1: PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

Il settore si interessa dell'attività scientifica e didattico-formativa inerente le teorie, i modelli e i metodi utili alle scelte di piano che si affiancano alle tecniche e agli strumenti per l'analisi, la programmazione, la pianificazione, la progettazione e gestione degli interventi di trasformazione dell'ambiente, del paesaggio (per gli aspetti di pertinenza del settore), dei sistemi urbani e territoriali, delle strutture organizzative e delle morfologie degli insediamenti umani. I contenuti scientifico-disciplinari comprendono l'analisi, la valutazione e il progetto dell'insediamento umano nel suo sviluppo storico, la situazione sociale ed economica, la realtà paesaggistica e il contesto ambientale per quanto riguarda i fattori di rischio naturale ed antropico; le problematiche del governo del territorio e

educational model, which has held up through all the cataclysms of university reforms.

Now, since I have long departed the academic world, I have total freedom of expression, with the peace of mind allowed when no other people, groups or institutions are involved in any way by the expression of totally personal opinions.

Second premise:

I start with numbers, which is the way I know and I think is right.

The Italian academic classification is comprised of 14 areas (or rather 15 could be counted, and this concerns our own area 8, since it divided into 8a, almost entirely non-bibliometric, and 8b, entirely bibliometric), 88 macro-sectors, 190 recruitment sectors, 370 scientific disciplinary sectors.

The disciplinary sectors almost always pertain to only one recruitment sector, which in turn belongs to only one macro-sector. In our case, the macro-sector (08/F - *Urban and territorial planning and design*) coincides with the competition sector (08/F1 - *Urban and territorial planning and design*), which is made up of two scientific disciplinary sectors: ICAR/20 - *Urban planning and planning techniques* and ICAR/21 - *Urban planning*.

At an earlier stage, if I remember correctly, the disciplinary sector ICAR/21 was also included in the competition sector 08/D1 - *Architectural Design*.

The declaratory statement of the recruitment area reads:

08/F1: URBAN AND TERRITORIAL PLANNING AND DESIGN

The sector is concerned with the scientific and didactic-training activity inherent in the theories, models and methods useful for planning choices and that go hand in hand with techniques and tools for the analysis, programming, planning, design and management of interventions for the transformation of the environment, the landscape (for the aspects pertaining to the sector), urban and territorial systems, organizational structures and morphologies of human settlements. The scientific-disciplinary contents include the analysis, evaluation and design of human settlement in its temporal development, social and economic situation, landscape reality and environ-

delle valutazioni strategiche attraverso la costante ridefinizione teorica degli apparati concettuali che sono propri del piano urbanistico; i metodi, gli strumenti e le pratiche di pianificazione fisica e di progettazione, recupero, riqualificazione e riordino degli insediamenti alle diverse scale.

La definizione appare abbastanza comprensiva e, seppure a tratti un po' involuta, ragionevolmente chiara (ma ci torneremo).

È abbastanza evidente che, oltre alle due che compongono il settore, altre discipline come *Architettura del paesaggio* (ICAR/15), *Estimo e Valutazione* (ICAR/22) e anche settori concorsuali come *Geomatica* (08/A4) potrebbero essere comprese in questa declaratoria.

E qui vengo alla prima questione di merito, quella generale: è sensata un'organizzazione del sistema accademico basata su 370 settori disciplinari?

O essi non sono troppo numerosi?

E anche 190 settori concorsuali non sono eccessivi, tenendo conto che parecchi di essi coincidono con macrosettori?

Per rispondere a queste domande dobbiamo domandarci qual è lo scopo effettivo di questa classificazione.

Ma facciamo prima un altro passo vedendo le dichiarazioni dei due settori disciplinari che stanno nel "nostro" settore concorsuale:

ICAR/20 TECNICA E PIANIFICAZIONE URBANISTICA
I contenuti scientifico-disciplinari investono l'analisi e la valutazione dei sistemi urbani e territoriali, esaminati nel loro contesto ambientale e nel quadro dei rischi naturali ed antropici cui sono soggetti e delle variabili socioeconomiche dalle quali sono influenzati; i modelli ed i metodi per l'identificazione dei caratteri qualificanti le diverse politiche di gestione e programmazione degli interventi, nonché per l'esplicitazione dei processi decisionali che ne governano gli effetti sull'evoluzione dei sistemi in oggetto; le tecniche per gli strumenti di pianificazione a tutte le scale.

ICAR/21 URBANISTICA

I contenuti scientifico-disciplinari consistono nelle teorie e nelle prassi volte alla conoscenza ed alla progettazione della città e del territorio. In particolare riguardano la formazione e la trasformazione delle strutture

mental context with regard to natural and anthropogenic risk factors; the problems of land governance and strategic evaluations through the constant theoretical redefinition of the conceptual apparatuses that are proper to the urban plan; the methods, tools and practices of physical planning and design, recovery, redevelopment and reorganization of settlements at different scales.

The definition appears to be quite comprehensive, and although in places a bit convoluted, reasonably clear (but we will come back to that).

It is quite evident that, in addition to the two that make up the sector, other disciplines such as *Landscape Architecture* (ICAR/15), *Quantity Surveying and Valuation* (ICAR/22) and even concurring sectors such as *Geomatics* (08/A4), could be included in this classification.

And here I come to the first question of substance, the general one: is an organisation of the academic system based on 370 disciplinary sectors sensible? Or are they not too numerous? And aren't even 190 competition sectors excessive, bearing in mind that several of them coincide with macro-sectors? To answer this question, we must inquire into the true purpose of this classification.

But let us first take another step by looking at the declarations of the two disciplinary sectors that are in "our" recruitment sector:

ICAR/20 URBAN TECHNIQUE AND PLANNING
The scientific-disciplinary contents encompass: the analysis and evaluation of urban and territorial systems, examined in their environmental context and in the relevant framework of natural and anthropogenic risks, and the socioeconomic variables influencing these systems; models and methods for identification of the qualifying features of the various management and planning policies of interventions, and for explication of the decision-making processes that govern their effects on the evolution of the relevant systems; techniques for planning tools at all scales.

ICAR/21 URBAN PLANNING

The scientific-disciplinary contents consist of the theories and practices aimed at the knowledge and design of the city and the territory. In particular, they concern: the formation and transformation of

organizzative e delle morfologie degli insediamenti umani; le relative problematiche d'interazione con l'ambiente naturale e con gli altri contesti; la definizione teorica degli apparati concettuali che sono propri del piano urbanistico; i metodi, gli strumenti e le pratiche di pianificazione fisica e di progettazione, recupero, riqualificazione e riordino degli insediamenti a tutte le scale.

Direi che sforzandosi si può trovare una qualche differenza, ma che è più facile non trovare differenze sostanziali. Sicché una buona idea pare essere quella di riunire i due settori disciplinari in uno unico che potrebbe avere un titolo breve ed evocativo come Urbanistica.

Da presidente di Commissione ASN (nella seconda tornata) ho avuto uno sguardo privilegiato sulle tendenze che riguardano la produzione scientifica e l'attività professionale dei docenti dei due settori disciplinari e mi pare che le moltissime differenze tra filoni di ricerca e "mestieri" non siano quasi mai riconducibili alle differenze tra Tecnica e Pianificazione Urbanistica e Urbanistica.

In sostanza nella produzione scientifica e nella pratica dei candidati il "settore" ha una variabilità enorme (ci sono ricercatori puramente quantitativi, altri più legati alla storia, alla sociologia, alla critica, alla narrazione, alle tecniche di piano, alla pratica della pianificazione, alla gestione urbana, alla valutazione, alle politiche, ...), che quella Commissione ha valutato "ammissibili" e ha valutato nel merito, senza mai ricorrere, se non in casi estremi, al vecchio *refrain* "è bravo, ma non è del settore", proprio perché il settore è straordinariamente vario; e – a mio avviso – è un bene.

Tanto più che – dimenticavo – le discipline usate nei corsi corrispondenti allo stesso settore disciplinare (gli insegnamenti) hanno denominazione molto diverse e porterebbero il totale delle denominazioni da 370 ad alcune migliaia (il che è anche comprensibile). Tuttavia, mentre è apprezzabile che vi siano percorsi di ricerca molto differenziati e anche molto specializzati e che ne venga riconosciuta appieno la dignità e il valore, credo che – salvo in casi specifici – gli insegnamenti che – a vario titolo – fanno parte del "settore" debbano essere non eccessivamente specializzati (specie nei trienni), ma fare riferimento alla costru-

the organizational structures and morphologies of human settlements; the related problems of interaction with the natural environment and other contexts; the theoretical definition of the conceptual apparatuses that are proper to the urban plan; the methods, tools and practices of physical planning; the design, recovery, redevelopment and reorganization of settlements at all scales.

With effort, we could find some differences between the above two sectors, but in effect it is easier not to find substantial differences. A good idea, then, could be to combine the two disciplinary fields into a single one, with a short and evocative title such as Urbanism.

As president of the second round of the National Scientific Qualification Committee, I had a privileged look at the trends in the scientific production and professional activity of the professors of the Urban Planning and Urban Technology sectors, and it seems to me that there would be great difficulty in tracing the many differences between the "professions" and research strands back to the differences between the two sectors.

The "sector" can be enormously variable with respect to the scientific practice and production of candidates, judged as "admissible" by the Committee: some researchers may be purely quantitative; others more involved in history, sociology, criticism, narrative, planning techniques, planning practice, urban management, evaluation, policies. The committee evaluated all these on merit, without ever resorting, except in extreme cases, to the old *refrain* "the candidate is good, but they are not from the sector", precisely because the sector is extraordinarily varied. And, in my opinion, this is a good thing.

This variability, in fact, is seen (I forgot to note this earlier) the scientific disciplines (course subjects) covered in the degree programmes falling under the same disciplinary sector can understandably be given very different names, and considered in this way, these would bring the total number of course (discipline) names from 370 to several thousand.

We thus have highly specialised research courses, recognised with full dignity and value, yet I also believe that, except in specific cases, the various teachings that compose the "sector" should not be

zione di competenze legate all'"educazione al pensiero critico-strategico", insomma a dotarsi di strumenti per leggere, descrivere, interpretare, indirizzare, guidare le trasformazioni della città e del territorio.

A titolo di confronto metto in nota le declaratorie degli altri settori disciplinari che ho citato²; si può capire perché – a mio avviso – sarebbe utile un unico settore concorsuale che comprenda i quattro settori disciplinare che ho detto e forse anche quello di *ICAR/06 Topografia e Cartografia*³.

Ovviamente questo implica che ci sia la possibilità che un settore disciplinare possa appartenere a più di un settore concorsuale.

excessively specialised, especially in the three-year bachelor's courses. Instead, these should be designed to construct the qualifications in the sense of "education in critical-strategic thinking", i.e. equipping the student with the tools to read, describe, interpret, direct, and guide the transformations of the city and the territory.

For the sake of comparison, here below, I note the declaratories of the other disciplinary sectors I have mentioned². From this, we can see why it would be useful to identify a single recruitment sector including ICAR 20 and 21, also ICAR 15 and 22 (below), and possibly also *ICAR/06 Topography and cartography*³.

² ICAR/15 ARCHITETTURA DEL PAESAGGIO

I contenuti scientifico-disciplinari hanno per oggetto l'assetto paesistico del territorio, delle aree non edificate e degli spazi aperti, nonché l'organizzazione del verde, quale sistema entro cui si colloca la parte costruita delle città e del territorio. Riconoscendo come elementi fondanti le diversità ambientali e le preesistenze storiche, culturali, ecologiche ed estetiche e come carattere qualificante la valorizzazione delle procedure dell'ecologia nei processi di progettazione, comprendono attività riguardanti la pianificazione e gestione paesistica del territorio, la progettazione dei sistemi del verde urbano, la riqualificazione ed il recupero delle aree degradate, la progettazione dei giardini e dei parchi, l'inserimento paesistico delle infrastrutture ed il controllo dell'evoluzione del paesaggio.

ICAR/22 ESTIMO

I contenuti scientifico-disciplinari riguardano i presupposti teorici e le metodologie per stime di costi, prezzi, saggi di rendimento di immobili, investimenti, impianti, imprese, nonché per determinazioni di indennizzi, diritti, tariffe, con finalità di formulazione di giudizi di valore e di convenienza economica in ambito civile, territoriale, industriale. Gli interessi disciplinari si estendono, in via generale, a tematiche di economia ambientale e, nello specifico metodologico, all'analisi della fattibilità di progetti e piani ed alla valutazione dei loro effetti economici ed extra-economici attraverso approcci di tipo monetario o quanti-qualitativi.

ICAR/15 LANDSCAPE ARCHITECTURE

The scientific-disciplinary contents deal with the landscaping of the territory, unbuilt areas and open spaces, as well as the organisation of green spaces, as a system within which the built part of cities and the territory is located. Acknowledging environmental diversity and historical, cultural, ecological and aesthetic pre-existences as fundamental elements, and the enhancement of ecological procedures in the design processes as a qualifying character, the contents include activities concerning landscape planning and management of the territory, the design of urban green systems, the redevelopment and recovery of degraded areas, the design of gardens and parks, the landscape insertion of infrastructures and the control of landscape evolution.

ICAR/22 ASSESSING AND EVALUATING

The scientific-disciplinary contents concern the theoretical assumptions and methodologies for the estimation of costs, prices, yields of real estate, investments, plants, enterprises, as well as for the determination of indemnities, rights, tariffs, with the aim of formulating value judgements and economic viability in the civil, territorial and industrial fields. Disciplinary interests extend, in general, to issues of environmental economics and, in specific methodological terms, to feasibility analysis for projects and plans and the assessment of their economic and extra-economic effects through monetary or quanti-qualitative approaches.

³ ICAR/06 TOPOGRAFIA E CARTOGRAFIA

I contenuti scientifico-disciplinari sono inerenti alla georeferenziazione (ingegneria geodetica, geodesia spaziale), al rilevamento e controllo (topografia), all'elaborazione (trattamento delle osservazioni, geomatica) e restituzione (cartografia numerica, tecnica e tematica, sistemi informativi territoriali), di complessi di dati metrici e/o tematici a riferimento spazio-temporale. Includono la fotogrammetria dallo spazio, aerea, terrestre, la fotointerpretazione d'immagini, sequenze, mappe, il telerilevamento, compreso il cosiddetto "proximal sensing", e la navigazione spaziale, aerea, marittima e terrestre. Per loro natura, questi contenuti hanno applicazioni anche in altri settori, coi quali vi è quindi interazione d'interesse e di studio.

ICAR/06 TOPOGRAPHY AND CARTOGRAPHY

The scientific-disciplinary contents are inherent in georeferencing (geodetic engineering, spatial geodesy), surveying and control (topography), processing (processing of observations, geomatics) and restitution (numerical, technical and thematic cartography, spatial information systems), of metric and/or thematic data complexes with spatio-temporal reference. They include photogrammetry from space, aerial, terrestrial, photo-interpretation of images, sequences, maps, remote sensing, including proximal sensing, and spatial navigation, aerial, maritime and terrestrial. By their nature, these contents also have applications in other fields, with which there is therefore interaction of interest and study.

Prima di chiederci quale potrebbe essere la "definizione" di questo nuovo settore concorsuale (che potrebbe chiamarsi *Analisi e pianificazione della città, dell'ambiente, del paesaggio e del territorio*) ed essere articolato nei settori disciplinari: Urbanistica, Paesaggio, Valutazione e Geomatica (e potrei aggiungere che anche i settori AGR/01 e AGR/10⁴ potrebbero esserci, nel quadro di un sistema che permetta a un settore disciplinare di "stare" in più settori concorsuali), cerchiamo di capire cosa impedirebbe a una simile proposta, anche se fosse apprezzata e accolta di essere attuata.

E qui mi si consentirà di essere franco anche per non essere accusato di essere ingenuo.

Parto da un esempio concreto: si è discusso inizialmente se Estimo e Valutazione dovesse stare nel "nostro" settore concorsuale; è stato deciso che no; questo ora è l'unico settore dell'area 8a a essere "curiosamente" di tipo bibliometrico e a essere accorpato a due settori disciplinari dell'area 8b (*ICAR/05 Trasporti*

This would also imply that a disciplinary sector could belong to more than one recruitment sector. Imagining that such a proposal might be appreciated and accepted, we could begin discussions by trying to provide a "definition" of this new recruitment sector (perhaps called "*Analysis and planning of the city, environment, landscape and territory*"); we could also propose an articulation into the disciplinary sectors: Urbanism, Landscape, Evaluation and Geomatics; we could also proposed the addition of sectors AGR/01 and AGR/10⁴, always with the framework conception that a disciplinary sector could "reside" in more than one recruitment sector. Rather than all this, let us try to understand what could in fact prevent implementation of such a proposal.

Here I must be frank, so as not to be accused of being naive. I start with a concrete example. At first there was discussion about the potential inclusion of Assessing and evaluating in "our" recruitment area, and the decision was against. Presently this course

⁴ AGR/01 ECONOMIA ED ESTIMO RURALE

Il settore raggruppa i temi di ricerca inerenti agli aspetti economici, politici, gestionali ed estimativi della produzione, trasformazione, distribuzione, mercato e consumo dei prodotti del settore primario (agricoltura, selvicoltura e pesca) e delle agro-biotecnologie, ai loro rapporti con le altre componenti del sistema socioeconomico e ambientale e agli aspetti economici della valutazione di impatto ambientale. Le competenze formative del settore comprendono l'economia e la politica agraria, montana, forestale e agroindustriale a livello di territorio rurale e delle sue risorse, delle aziende e dei mezzi tecnici impiegati, ivi comprese le agrobiotecnologie, gli aspetti economici della pianificazione e gestione del territorio e dell'ambiente rurale, le interazioni tra sistemi agricoli e sviluppo economico, l'estimo rurale e ambientale.

AGR/10 COSTRUZIONI RURALI E TERRITORIO AGROFORESTALE

Il settore comprende i temi di ricerca riguardanti le costruzioni agricole, forestali e agroindustriali e gli impianti tecnici connessi, il territorio e il paesaggio rurale, ivi comprese la progettazione, il recupero e la valorizzazione delle costruzioni e degli impianti per le produzioni agricole e forestali o a servizio delle diverse modalità di fruizione del territorio rurale, il rilievo, l'analisi e la rappresentazione delle componenti naturali e antropiche del territorio rurale e forestale. Le competenze formative riguardano l'analisi e la pianificazione dei sistemi agricoli e forestali, le costruzioni rurali e forestali, le costruzioni e impianti per l'agricoltura, per le colture protette, per la prima lavorazione, conservazione e trasformazione dei prodotti agricoli e forestali, per l'acquacoltura e per il trattamento dei reflui agricoli, forestali e agro-industriali, per la tutela dell'ambiente, le infrastrutture per il territorio agricolo e forestale, le tecniche di rilevamento e rappresentazione del territorio rurale e forestale.

AGR/01 RURAL ECONOMICS AND ESTIMATION

The sector covers research topics related to the economic, political, management and estimation aspects of the production, processing, distribution, market and consumption of primary sector products (agriculture, forestry and fishing) and of agro-biotechnologies, their relationships with other components of the socio-economic and environmental system and the economic aspects of environmental impact assessment. The sector's training competences include agricultural, mountain, forestry and agro-industrial economics and policy at the level of the rural territory and its resources, farms and the technical means used, including agro-biotechnologies, the economic aspects of land and rural environment planning and management, the interactions between agricultural systems and economic development, rural and environmental valuation.

AGR/10 RURAL CONSTRUCTION AND AGROFORESTRY TERRITORY

The sector covers research topics concerning agricultural, forestry and agro-industrial constructions and related technical installations, the territory and the rural landscape, including the design, recovery and valorisation of constructions and installations for agricultural and forestry production or at the service of the various modes of use of the rural territory, the survey, analysis and representation of the natural and anthropic components of the rural and forest territory. The training competences concern the analysis and planning of agricultural and forestry systems, rural and forestry constructions, constructions and installations for agriculture, for protected crops, for the first processing, conservation and transformation of agricultural and forestry products, for aquaculture and for the treatment of agricultural, forestry and agro-industrial wastewater, for the protection of the environment, infrastructures for the agricultural and forestry territory, surveying and representation techniques of the rural and forestry territory.

e *ICAR/04 Strade, Ferrovie ed aeroporti*) nel settore concorsuale *08/A3 – Infrastrutture e Sistemi di Trasporto, Estimo e Valutazione* e che sta nel macrosettore *08/A – Ingegneria delle infrastrutture e del territorio* insieme con *08/A1 – Idraulica, idrologia, costruzioni idrauliche e marittime* e con *08/A2 – Ingegneria sanitaria-ambientale, ingegneria degli idrocarburi e fluidi nel sottosuolo, della sicurezza e protezione in ambito civile*, ma anche con *08/A4 – Geomatica*.

Credo che una preoccupazione dei colleghi di Estimo e Valutazione (anche in questo settore c'è una vasta variabilità di campi di ricerca) fosse il timore di poter essere fagocitati dai nostri settori molto più grossi (più o meno Estimo avrebbe pesato per il 15% del totale degli ordinari). E per di più il carattere non bibliometrico del settore avrebbe facilitato possibili "invasioni di campo".

Entrando con i settori di ingegneria si diventava "bibliometrici", ma con soglie più basse (visto il non ancor consolidato carattere bibliometrico) e le possibili interferenze o invasioni di campo dei commissari "trasportisti" sarebbero state minime.

La scelta è apparsa saggia.

Cosa voglio dire? Semplicemente che – a volte – le scelte accademiche rispondono anche a logiche "politiche": di per sé non c'è nulla di male in questo, se non fosse che sarebbe meglio che non ci fosse bisogno di azioni strategiche (nel senso della Teoria dei Giochi) per ottenere risultati giusti.

E qui vengo al punto un po' più delicato: a che servono le declaratorie? Parrebbe a decidere i confini di un settore, in primo luogo, e a difenderne lo spazio accademico.

Io ho un profondo fastidio per le campagne di delegittimazione dei professori universitari, che sono stati alla base dell'attacco all'università pubblica che è stata poi alla base della famigerata controriforma Gelmini e delle dissennate politiche di finanziamento che ne sono derivate.

Per cui lo dico onestamente credo che una sana cooptazione possa essere uno dei meccanismi per il reclutamento. Dico "sana" e dico "uno".

Ma mi viene in mente che la cooptazione dovrebbe essere trasparente ed esplicita.

Non ricavata da un lavoro di "sartoria" faticoso e avvilente.

is found in the curiously bibliometric Sector 8a, and also merged with two other disciplinary sectors in area 8b (*ICAR/05 Transport and ICAR/04 Roads, Railways and Airports*) under competition sector 08/A3 - Transport infrastructure and systems, estimation and evaluation, which is in macro-sector 08/A, *Infrastructure and spatial engineering*, together with *08/A1, Hydraulics, hydrology, hydraulic and maritime constructions* and *08/A2, Sanitary-environmental engineering, hydrocarbon and subsurface fluid engineering, civil safety and protection*, but also with *08/A4 - Geomatics*.

"Assessing and evaluating" itself subsumes a vast variability of research fields, and I believe that one concern of our colleagues was that they might be swallowed up by our much larger sectors (full professors of Assessing and evaluating would have composed about 15% of the total), and also the non-bibliometric nature of the field could have subjected it to "discipline invasions".

By entering with the engineering sectors, "Assessing and evaluating" would instead become "bibliometric", but with low evaluative thresholds, given the still-developing bibliometric character of the discipline, and this would also inhibit interference or encroachment from "expansionist" recruitment/competition committees.

The choice appeared wise ...

But what am I trying to show with this?

Simply that academic choices sometimes also respond to "political" logics. In itself, there is nothing wrong with this, except it would be better if there were no need for strategic or "Game Theory" actions to achieve just results.

And here I come to a more delicate point: what purpose to the declaratories serve?

It seems that their initial role is to set out the boundaries of a discipline, and next to defend its academic space. I am deeply annoyed by the campaigns to delegitimise university professors, which were at the root of the attack on the public university that was then the basis of the infamous Gelmini counter-reform, and the ensuing unwise funding policies. My honest belief is that healthy co-optation can be a valid recruitment mechanism, with the stress on "healthy" co-optation, and "a mechanism", i.e. "just

Per cui la declaratoria non dovrebbe servire per questo lavoro di cucito.

Dovrebbe essere semplice e generale. E inclusiva.

Sulla base di questa declaratoria potrebbe essere mantenuta un'abilitazione nazionale (che potrebbe gradualmente introdurre anche criteri bibliometrici, che sarebbero imperfetti, ma meno bizantini della classificazione delle riviste, ad esempio) molto "aperta" culturalmente, ma esigente.

E poi il reclutamento avvenga pure su profili disciplinari ben definiti, anche molto ben dettagliati, ma contendibili. E almeno una quota, non irrilevante, deve essere esogamica.

Quindi se non serve a gestire la difesa dei confini, la declaratoria del settore disciplinare potrebbe riprendere la definizione data dall'*Encyclopedia Britannica*: *"urban planning, design and regulation of the uses of space that focus on the physical form, economic functions, and social impacts of the urban environment and on the location of different activities within it. Because urban planning draws upon engineering, architectural, and social and political concerns, it is variously a technical profession, an endeavour involving political will and public participation, and an academic discipline."*

Urban planning concerns itself with both the development of open land ("greenfields sites") and the revitalization of existing parts of the city, thereby involving goal setting, data collection and analysis, forecasting, design, strategic thinking, and public consultation. Increasingly, the technology of geographic information systems (GIS) has been used to map the existing urban system and to project the consequences of changes".

Ci si può lavorare, per specificare meglio gli obiettivi formativi (leggere, descrivere, interpretare, progettare, valutare e gestire le trasformazioni della città e dell'ambiente) e per contestualizzare la definizione al grande contesto (cambiamento climatico, aumento dell'ingiustizia spaziale). Ma questo potrebbe essere fatto più opportunamente all'interno del più grande settore concorsuale di cui ho parlato.

Mi rendo conto che la mia proposta non è realistica e che sconta qualche difficoltà operativa: come proporre le commissioni se un settore disciplinare sta in più settori concorsuali?

one". By this, I mean that co-optation can be transparent and explicit, not arranged through laborious and demeaning "tailoring" work.

And so it would no longer be necessary to design the declaratory to accomplish this kind of sewing job, of cobbling and gathering together within defensible boundaries. The declaratory should instead be simple, general and inclusive.

This kind of declaratory would still permit the operation of the national qualification procedure for entry to faculty positions: a demanding procedure, but now "culturally open". (This could gradually assume new bibliometric criteria: inevitably still imperfect but less byzantine than journal classifications.) Recruitment could then take place on well-defined and detailed, but relevant, disciplinary profiles, and a significant quota of these would be "exogamous".

Taking this approach, the defence of boundaries would no longer be necessary, and we could simply assume the *Encyclopaedia Britannica* definition of "urban planning" as the declaratory for the disciplinary field: *"urban planning, design and regulation of the uses of space that focus on the physical form, economic functions, and social impacts of the urban environment and on the location of different activities within it. Because urban planning draws upon engineering, architectural, and social and political concerns, it is variously a technical profession, an endeavour involving political will and public participation, and an academic discipline. Urban planning concerns itself with both the development of open land ("greenfields sites") and the revitalization of existing parts of the city, thereby involving goal setting, data collection and analysis, forecasting, design, strategic thinking, and public consultation. Increasingly, the technology of geographic information systems (GIS) has been used to map the existing urban system and to project the consequences of changes".*

This could be further developed to better specify the training objectives (to read, describe, interpret, design, evaluate and manage the transformations of the city and the environment) and contextualise the definition in the larger context (climate change, increasing spatial injustice), however as I mentioned,

Come regolare l'accesso ai concorsi per il reclutamento?

Ma non sarebbe peggio di come è oggi.

E poi a che pro parlare di trans-disciplinarietà se non si comincia dal sistema accademico?

this would best be done within the larger "recruitment field".

I realise that my proposal is unrealistic and suffers from some operational difficulties, e.g. how to compose the recruitment committee if a disciplinary sector lies in more than one recruitment sector? how to regulate access to recruitment competitions? Still, this would still be better or at least no worse than the present, and in the end: if we in the academic system believe in trans-disciplinarity, then we should be operating that way.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Non ho abbastanza informazioni sul contesto internazionale: posso limitarmi a delle considerazioni generali e non comparative.

L'urbanistica è stata da sempre un crocevia di discipline e nasce nella sua versione moderna e "autonoma" in contesti diversi legati all'architettura, all'ingegneria, alla geografia, all'igiene, alla necessità di riforme sociali. L'urbanistica è nata come operazione di sintesi di diversi saperi e apporti disciplinari in relazione ai grandi problemi che poneva la trasformazione della città e della società urbana nell'Ottocento. La crisi dei modelli otto-novecenteschi di organizzazione dello spazio e delle funzioni, la domanda di nuovi servizi, richiedono risposte non uniformanti ai problemi: il ruolo dell'urbanista trascende la dipendenza da un settore scientifico disciplinare e trova la sua dimensione nella costruzione di sistemi collaborativi a livello interdisciplinare, intersettoriale e interscalare. Oggi è quindi ancora più vero che la natura di questa disciplina è intrecciata con molti saperi, innovati e trasformati anch'essi dalle potenzialità impreviste delle nuove tecnologie digitali; sicuramente è opportuno è utile discutere sulle conoscenze necessarie all'urbanistica, ma in primo luogo occorre cambiare il punto di vista. È opportuno essere consapevoli che le politiche e i piani e i progetti per gestire la città e il territorio

My information on the international context is limited, so I limit myself to general, non-comparative considerations.

Urbanism has always been a crossroads of disciplines, originating in its modern and "autonomous" state from the contexts of architecture, engineering, geography, public health, social reform and more. It originated as a combined operation of different knowledge and disciplinary contributions applied to the great problems posed by the 19th-century transformations of the city and urban society.

The stock 19th and 20th century models of organising space and functions failed to provide resolution, and there were also demands for new services.

All this called for variable solutions: the role of the urban planner transcends any dependence on a single disciplinary scientific field and instead involves development of collaborative systems at interdisciplinary, intersectoral and inter-scalar levels.

Even more today, the urban planning discipline is intertwined with many bodies of knowledge, in turn innovating and transforming through the potentialities of the new digital technologies.

In this context, clearly we can discuss the knowledge required for urban planning. But first and foremost,

hanno bisogno di un cambio radicale di punto di vista: passare dalla logica del "ma ... anche" alla logica del "proprio perché" e considerare il coinvolgimento dei cittadini un elemento necessario e utile nella gestione delle trasformazioni, in un'ottica di contrasto alla disuguaglianza e all'ingiustizia spaziale, contrasto che è la vera base della sostenibilità.

In questo senso eliminare il consumo di suolo non è una "sofferta rinuncia", è la condizione necessaria di un modello di sviluppo che costruisca un'economia più prospera; garantire il diritto alla casa e agli spazi pubblici non si fa ritagliandosi uno spazio dentro una pianificazione guidata dall'appropriazione privata della rendita urbana; una mobilità efficiente e sostenibile non è possibile senza rovesciare il privilegio assoluto della mobilità basata sull'uso personale dell'automobile. Serve un nuovo punto di vista: dare centralità alla maggioranza delle donne e degli uomini è non solo giusto, ma anche economicamente efficace.

Questa è una considerazione di ordine generale, che ci fa pensare che i "mestieri" dell'urbanistica siano destinati a crescere di importanza. Le città occupano un posto centrale nell'agenda UE di sviluppo sostenibile e coesione sociale (a cui hanno dedicato una fetta molto importante del bilancio): le amministrazioni locali possono avere un ruolo di apripista nella sperimentazione di misure di avanguardia, proprio perché più vicine alle esigenze della cittadinanza, ma la scarsa stabilità delle politiche nazionali rende difficile il loro compito nell'avvio di iniziative di rinnovamento urbano. La carenza di competenze nell'amministrazione locale, sia a livello decisionale, sia tecnico e la casualità dei programmi di finanziamento rischiano di generare una frammentarietà e una contraddittorietà degli interventi legati alle singole misure "straordinarie": la gestione del territorio attraverso pianificazione, politiche e progetti serve in primo luogo a garantire la coerenza con il progetto d'insieme che la città e il suo territorio richiedono e in secondo luogo a costruire un efficace sistema di monitoraggio delle politiche pubbliche. Queste considerazioni sono non emergenziali, non riguardano le accelerazioni dovute alla crisi già provocata dalla sindemia o quelle che saranno conseguenza della guerra di aggressione all'Ucraina; proprio per questo sono in grado di tenere

the discipline needs a radical change in point of view:

Planning must assume citizen involvement as a necessary and functional element in management of transformations, with a view to sustainability through the true foundations of combating inequality and spatial injustice.

The policies, plans and projects for management of city and territory must shift from the logic of "but ... also" to the logic of "precisely because". Eliminating land consumption is, in fact, not a "painful renunciation". It is a necessary condition for development that develops a more prosperous economy, and where the right to housing and public spaces is not guaranteed by carving out a space within planning driven by private appropriation of urban rent. Among other considerations, efficient and sustainable mobility will be impossible without overturning the absolute privilege of private car-based mobility. A new point of view placing the majority of women and men at centre is both fair and cost-effective.

Given general considerations such as this, we see the urban planning "professions" are destined to gain new importance. In fact cities occupy a central place in the EU agenda of sustainable development and social cohesion, and are designated for a very important budget share.

Descending to the level of local governments, these can play a pioneering role in experimenting with measures, precisely because they are closer to the needs of their citizens. The lack of stability in national policies, however, hinders the work of local governments in launching urban renewal initiatives. The lack of expertise in local administration, both at the decision-making and technical level, and the causality of the different funding programs, risk generating fragmented and contradictory interventions descending from individual "extraordinary" measures. The policies, planning and specific projects applied to management of the territory must instead be coherent with overall project necessary for the city and its territory, and also contribute to effective monitoring systems on public policy in general. These are considerations of general essentialities for the discipline, not offered in response to the current global syndemic, the consequences of the

in conto delle emergenze (ad esempio delle presentazioni di progetti per il PNRR).

war against Ukraine, or any other specific emergency.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Come dicevo nella risposta alla domanda 2, direi di no. Mi spiego. Io sostengo che pianificare serve.

Mi azzardo a dire che serva non solo per gestire la trasformazione della città e del territorio, ma che serva anche per gestire il futuro dell'economia e della società. Ma – insieme al mio amico e collega Ivan Blečić (si veda *Verso una Pianificazione antifragile*, F. Angeli 2016) – pensiamo che una pianificazione basata sulla previsione "forte" sia inefficace, inutile e pericolosa.

Come sappiamo ci sono parole che divengono di moda, si usurano e perdono di significato, una di esse è resilienza; io a resilienza preferisco antifragilità; per me serve una pianificazione antifragile, non una pianificazione resiliente. Perché?

"Cities are complex systems. But they are incomplete systems. In this mix lies the possibility of making - making the urban, the political, the civic, a history, an economy. Further, this mix of complexity and incompleteness has allowed cities to outlive more formal and closed systems, such as republics, kingdoms, corporations. The urban may not be alone in having these characteristics, but these characteristics are a necessary part of the DNA of the urban»⁵.

Ovvero: le città nel loro insieme sono sistemi antifragili, come lo sono gli organismi viventi nel loro insieme. Non ogni città, non ogni parte della città, ma le città nel loro insieme.

I would say no, as I described in the answer above, but let me explain:

I maintain that planning is needed: that it serves not only to manage the transformation of the city and the territory, but also to manage the economic and social futures.

But, like my friend and colleague Ivan Blečić (see I. Blečić, A Cecchini, 2016, *Verso una Pianificazione antifragile*, Angeli, Milan), we observe that planning based on "strong" forecasting is ineffective, useless and dangerous.

All of us know that words can first come into fashion, gradually lose their meaning and get worn out. One of these is resilience. I prefer antifragility to resilience; for me we need antifragile planning, not resilient planning.

Why?

"Cities are complex systems. But they are incomplete systems. In this mix lies the possibility of making - making the urban, the political, the civic, a history, an economy. Further, this mix of complexity and incompleteness has allowed cities to outlive more formal and closed systems, such as republics, kingdoms, corporations. The urban may not be alone in having these characteristics, but these characteristics are a necessary part of the DNA of the urban". These characteristics make cities antifragile

⁵ Sassen S. (2014), "The city: today's frontier zone", *Glocalism: Journal of Culture, Politics and Innovation*, 3

Cosa rende antifragile la città (diciamo la Città con la maiuscola per distinguerla dalle città concrete)?

In primo luogo la complessità dei processi di auto-organizzazione, ovvero le relazioni sociali che ne costituiscono il tessuto vivente.

Nei sistemi complessi sociali i processi di auto-organizzazione, *bottom up* non sono – come avviene nei sistemi complessi semplici – processi non finalizzati, non progettati, non pianificati; al contrario nei sistemi complessi sociali la componente del progetto, del *design*, è fondamentale. Ma sino a un certo punto questi processi sono stati e sono non gerarchici, non guidati e imposti dall'alto.

Facciamo ancora più chiarezza su questo punto.

Credo che sia difficile sostenere che l'impianto e la forma delle città, le loro dotazioni infrastrutturali, l'organizzazione delle funzioni non siano state – nella quasi totalità dei casi – progettate.

Vi è un progetto e vi è un'organizzazione che lo realizza o lo fa realizzare; non tutti questi aspetti progettati o pianificati della città però, sono stati voluti dall'alto, imposti da una gerarchia strutturata.

C'è di più: progetti e piani che non hanno lasciato spazio all'azione degli individui e delle loro formazioni sociali non hanno funzionato o sono stati stravolti.

C'è ancora di più: edifici, parti di città, città intere sono state investite da processi evolutivi (che le hanno rese irriconoscibili, le hanno trasformate e rese vivibili, le hanno trasformate e devastate).

E qui giungiamo a un punto cruciale.

L'antifragilità della Città non può mantenersi senza pianificazione e senza progetto.

Vi deve essere un insieme di regole generali e cogenti che emanino dalle scelte collettive prese a livello statale; riteniamo però che questo insieme di regole, senza delle quali la città sarebbe divorata dagli speculatori, debba permettere alle persone e alle loro formazioni sociali di agire e di trasformare la città; per dirla con Colin Ward. "non credo che le cose vadano lasciate correre senza freni. I ricchi la fanno franca pure con l'omicidio, quando capita. Ma vorrei, sì, che il sistema di pianificazione fosse abbastanza flessibile da dare una *chance* ai senzatetto."

Poiché la Città è antifragile, quello che ci interessa e cui vogliamo lavorare e aiutare la "nostra" città a es-

systems, allow them to survive, just as living organisms do: not every city system, not every part of the city, but cities as a whole.

What makes a city antifragile?

Firstly, the complexity of the processes of self-organisation, i.e. the social relations that constitute its living tissue. In complex social systems, unlike simple ones, the processes of self-organisation, *bottom-up*, remain un-finalised, un-designed, unplanned. Up to a certain point, these processes were and are non-hierarchical, not guided and imposed from above, yet the component of the project, of *design*, remains fundamental.

To be even more clear:

We would find it difficult to argue that, in any majority of cities, the layout and form, their infrastructural endowments, the organisation of functions, have not been planned. Certainly there have been projects and organisations that realise these phenomena, but not all of these designed or planned aspects have been willed from above, imposed by a structured hierarchy. Moreover, the projects and plans leave no room for the action of individuals and their social formations, these have failed or been disrupted.

Finally, buildings, parts of cities and entire cities have been invested by evolutionary processes, which have transformed and devastated their original forms, made them unrecognisable.

And here we come to a crucial point.

Planning and design are necessary to maintain the antifragility of the city system.

There must be a set of general and binding rules that emanate from the collective choices made at the state level, among other things serving to protect against voracious speculators, but this must allow people and their social formations to act and transform the city. In the words of Colin Ward "I don't think things should be allowed to run wild. The rich get away with murder, too, when it happens. But yes, I would like the planning system to be flexible enough to give the homeless a *chance*".

The true city system is antifragile, but to help maintain this, we provide antifragile planning: planning that promotes the antifragility of a city in view of an

serlo effettivamente: questa è la pianificazione anti-fragile. Una pianificazione antifragile è quella che favorisce l'antifragilità di una città in vista di un fine: ovvero introduce nell'evoluzione urbana un'intenzionalità, è in qualche modo teleologica.

Ma per essere efficace la pianificazione deve evitare di rendere fragile la città, deve assecondarne le dinamiche (*Nature to be commanded must be obeyed*).

Non è irragionevole pensare che una comunità debba e voglia pensare al suo futuro, almeno in un orizzonte temporale "immaginabile" di tre o quattro generazioni, e che cerchi di evitare futuri indesiderati.

Per tendere a uno scenario desiderato, gli strumenti adottati devono in primo luogo garantire la certezza di quanto si può fare e quindi indicare quanto è "vietato per sempre"; chiamiamo questo insieme di regole, che devono essere il più possibile generali e difficili da modificare, *via negativa* alla pianificazione urbana. Parliamo di una dimensione, nazionale o sovranazionale e di tempi molto lunghi sino a 50 anni.

L'espressione "via negativa" è un po' forzata: non si dice proprio solo cosa *non* si può fare (costruire nelle aree di esondazione ad esempio), ma anche alcune cose che si devono fare (costruzione antisismiche, performance energetiche degli edifici, misure di mitigazione per tener conto del cambiamento climatico): in buona sostanza si tratta di indicare quell'insieme di vincoli che cercano di evitare gli scenari indesiderati tra quelli possibili.

La pianificazione di questo si occupa e quindi ha bisogno, in primo luogo, di una *visione condivisa* che individui gli scenari da evitare e prospetti quelli desiderabili, con una scelta strategica efficace.

Stiamo parlando di una scelta che deve essere sostenuta da una maggioranza ampia, che sia accompagnata da un processo di partecipazione vero (ovvero in cui l'insieme dei soggetti coinvolti abbia influenza sulla scelta). Si tratta di un insieme di obiettivi cogenti pensati su una scala spaziale ampia e che durino per almeno quindici anni.

Infine, vi è il quadro di norme flessibili e mutevoli che consentono la libera espressione degli individui nelle forme sociali che scelgono di darsi, in quel libro lo abbiamo chiamato *spazio del progetto*.

La visione condivisa darà ampio spazio al progetto, ad azioni concrete, di volta in volta condizionate da molte

end, i.e. teleological planning, introducing intentionality into urban evolution.

To be effective, such planning must avoid making the city fragile, it must accompany its dynamic (*to be commanded, Nature must first be obeyed*). It would be reasonable that a community should and would want to think about its future, at least in an "imaginable" time horizon of three or four generations, and to try to avoid undesirable futures. In striving for a desired scenario, the instruments adopted must first of all guarantee the certainty of what can be done and then indicate what is "forever forbidden". We call this set of rules, as general as possible and difficult to modify, as the *negative path* to urban planning. It is carried out in a national or supranational dimension, and very long timeframes of up to 50 years.

The expression "negative path" is somewhat of an overstatement: the direction is not only what *cannot* be done (e.g. building in flood plains), but also towards things that must be done (earthquake-resistant construction, energy performance of buildings, mitigation measures for climate change). In essence, antifragile planning it is about indicating a set of constraints that among possible scenarios seeks to avoid those that are undesirable. This is what planning is all about, and so it needs first and foremost a shared vision that identifies the scenarios to be avoided and seeks the desirable ones, applying effective strategic choices.

This kind of choice must be supported by a broad majority, through processes of true participation, where stakeholders influence the choice. And this choice must lay out a set of binding objectives designed on a broad spatial scale, lasting for at least 15 years. Finally, the framework of norms must be sufficiently flexible and changeable individuals can continue to express themselves freely in their chosen social forms; we call this the *project space*. The shared vision provides ample space for the project, for concrete actions conditioned by different variables, many of them exogenous. The sole demands of project choices are that they must be consistent with the shared vision and to respect the constraints of the negative path. The principle is to leave free action for anything not in conflict with the shared

variabili, molte delle quali esogene: alle scelte progettuali si chiederà solo di essere coerenti con la visione condivisa e di rispettare i vincoli della via negativa. Niente che non contrasti con la visione condivisa va impedito, tutto ciò che la rafforza va sostenuto e incentivato.

Dunque un quadro delle regole ("ciò che non vogliamo") a larghissima scala che dura per sempre (50 anni) e che ha bisogno dell'unanimità (maggioranza dei 3/4); una visione condivisa che dura a lungo (15-20 anni) e va fatta su scala ampia e che ha bisogno di un ampio consenso (maggioranza dei 2/3), uno spazio per il progetto che è vincolato solo dalla coerenza con la visione condivisa e dal rispetto delle regole "negative".

In fondo la visione condivisa è legata all'ampliamento delle libertà: più libertà per tutti, soprattutto a chi ne ha di meno: bambini, anziani, persone con deficit psichici e fisici, poveri, etc. Esiste una libertà preliminare, una sorta di meta-libertà, che è necessaria a tutte le libertà: ovvero la libertà di essere liberi, ovvero di possedere le capacità per scegliere e progettare la propria vita.

La visione condivisa – a mio avviso – va declinata nel senso di aumentare le occasioni e le possibilità di acquisire capacità e si metterle in atto.

Se consideriamo la prima libertà, quella di avere un luogo in cui abitare, servirà pensare a una casa salubre e adeguata; potremmo parlare di *housing* sociale, di rigenerazione urbana, di interventi sul patrimonio edilizio esistente (sovente di bassa qualità in tutti i sensi) di autocostruzione, di *co-housing*, di percorsi innovativi che portino alla realizzazione del diritto alla casa in forme nuove, partecipate, creative con minore consumo di risorse scarse e con un migliore utilizzo dei "dispositivi igienici naturali"; come è ovvio (e non servirà ripeterlo) ci sono molti modi concreti e operativi di garantire questa libertà; tuttavia a mio avviso, come è stato argomentato, senza che la rendita generata dall'attività di tutti sia controllata e utilizzata nell'interesse di tutti, non vi è speranza alcuna di concretizzare questa libertà. Per quanto riguarda la seconda libertà, quella di muoversi, voglio intendere muoversi potendo scegliere come muoversi, quindi in una città pensata come interamente accessibile, in cui

vision, and strengthen and incentivise everything directed towards the vision.

The overall anti-fragility conception is thus a very broad framework of rules ("what we do not want"), lasting forever (50 years), unanimously agreed (3/4 majority) and a long-lasting (15-20 years) shared vision, developed by broad consensus (2/3 majority). A project space subject solely to consistency with the shared vision and respect for the "negative" rules.

The conception of the shared vision is one of expansion of freedoms for all, but especially those who have less, among which: children, the elderly, people with mental and physical disabilities, the poor. There is a preliminary freedom, a kind of meta-freedom, necessary for all other freedoms: the freedom to be free, having the capacity to choose and design one's own life. The development of the shared vision should increase the citizens' opportunities and possibilities to acquire and enact their own capabilities. The first freedom: having a place to live, a healthy and adequate home. There are many concrete, operational ways of guaranteeing this freedom: we could consider social housing, urban regeneration, interventions on the existing building stock (often of generally low quality), self-building, co-housing, innovative paths leading to the realisation of the right to housing in new, participatory, creative forms with less consumption of scarce resources and better use of "natural hygiene devices". In our opinion, however, without control over the income generated by everyone's activity, and use of this income in the shared interest, there is no hope of realising this freedom.

The second freedom of movement, expressed through having the choice of how to move, hence an entirely accessible city, guaranteeing the various means of movement: using energy sources from muscular to chemical; in forms from individual to collective; on foot, by bicycle, by skateboard and more.

The third freedom, to care for our own health. For this, we need efficient and friendly an organisation of health services, the humanisation of places of care, prevention as a way of life, starting with daily practices and knowledge of one's body and mind.

le varie forme del muoversi, da quelle ad energia muscolare a quelle ad energia chimica, da quelle individuali a quelle collettive, siano garantite, quindi una città che sia percorribile a piedi e in bicicletta e in *skate* e ...). Per la terza libertà, quella di poter aver cura di sé, serve un'organizzazione dei servizi sanitaria ad un tempo efficiente ed amichevole, l'umanizzazione dei luoghi di cura, la prevenzione come stile di vita, a partire dalle pratiche quotidiane e dalla conoscenza di sé, del proprio corpo e della propria mente. La libertà di poter accedere all'istruzione e all'educazione è anche quella di conoscere e di scoprire la città in termini di storia collettiva e personale, in termini di fucina di esperienze, in termini di costruzione delle responsabilità sociali, il che implica la disponibilità e la qualità degli spazi pubblici, oltre che dei luoghi dedicati all'apprendimento, e la loro percezione come spazi sicuri, in cui il corpo e la mente non corrano rischi. La libertà di poter lavorare, è quella di scegliere un lavoro adatto alle proprie aspirazioni e capacità, ai propri bisogni e desideri, che concorra al progresso materiale e spirituale della città; ciò vuol dire opportunità, spazi e luoghi per il lavoro, in forma individuale e associata, in attività che migliorino la prosperità individuale e il contesto ambientale e sociale.

Infine c'è la libertà di avere un futuro, di poterlo costruire per sé e per i propri figli, quindi in primo luogo quella di migliorare la qualità dell'ambiente, condizione essenziale per la salute fisica e mentale, della generazione attuale e di quelle future, della nostra specie e degli altri esseri viventi.

La visione condivisa non ci dice cosa esattamente fare, ma – forse – non si limita a definire le coordinate generali cui deve ispirarsi il progetto e la libera iniziativa delle persone, ci dà anche delle indicazioni di metodo: esempio ci suggerisce di privilegiare le opere grandi rispetto alle grandi opere; la grande opera è spesso del tutto autoreferenziale, il suo scopo è soprattutto in se stessa. È intrinsecamente fragile, perché si basa su previsioni incerte ed ha una sproporzionata e non-lineare esposizione alle incertezze, anche quando non sono manipolate (in genere c'è una sistematica sotto-stima dei costi e dei tempi di realizzazione e una sovra-stima dei bisogni e dei benefici).

In genere l'argomento-principio a favore delle grandi opere, i vantaggi che esse comunque porterebbero

Freedom of access to education and training. This includes the freedom to know and discover the collective and personal history of the city, as a forge of experiences, of building social responsibilities, with availability and quality of public spaces and places dedicated to learning, their perception as safe spaces, free of risks to body and mind.

Freedom of work, to choose jobs that suit our aspirations and abilities, needs and desires, and contributes to the material and spiritual progress of the city. This means opportunities, spaces and places for work, in individual and associated form, in activities that improve individual prosperity and the environmental and social contexts.

Lastly, the freedom of futures. This means the freedom to build a future for ourselves and our children, i.e. first and foremost the freedom to improve the environmental qualities that are the essential conditions for the physical and mental health of present and future generations of our species, and for the health of other living beings. The shared vision does not prescribe exactly to do; instead it sets out some general coordinates that can inspire the project and the free initiatives of the people, but it could also give us indications of method: for example, suggesting priority for key rather than large-scale works. Large-scale works are often entirely self-referential, their purpose is above all in themselves. These are inherently fragile, given their basis in uncertain forecasts, their disproportionate exposure to non-linear uncertainties, as well as to manipulation (systematic under-estimation of costs and timeframes and over-estimation of needs and benefits). Generally speaking, the principle or the arguments in favour of large works and their supposed economic advantages fail to hold up to the test of facts. The same sums invested in selected smaller works would bring more substantial advantages. We could repeat this argument for the construction sector as a whole.

Across Italy, the principle of non-fragility would instead be coherent with large works composed of many small, medium, diffuse and reversible works, of the kind indispensable within the project space: systemic interventions for resolution of hydrogeological instability; for architectural, building and urban-planning redevelopment and regeneration; for

all'economia, non regge alla prova dei fatti: le stesse somme investite in altre opere più piccole potrebbero portare più consistenti vantaggi (è un po' il discorso che potremmo ripetere per il settore edilizio nel suo complesso). Ci sono opere grandi, composte soprattutto da moltissime opere piccole e medie, diffuse e reversibili, che sono perlomeno in Italia sicuramente indispensabili e si riferiscono a progetti di cui abbiamo parlato: dall'insieme degli interventi per riparare il dissesto idrogeologico, per la riqualificazione e la rigenerazione urbana (dal punto di vista architettonico, edilizio, urbanistico), per il diritto di tutti alla mobilità e all'accessibilità, per la sistemazione e la reinvenzione degli edifici delle scuole e delle loro pertinenze, per la modernizzazione degli ospedali e dei luoghi di cura (un'esigenza che è apparsa urgentissima e decisiva nella sindemia). I molti interventi possono non essere necessariamente tutti piccoli o medi, ma dovrebbero il più possibile essere modulari e distribuiti e lasciare spazio all'iniziativa dal basso e alla gestione diretta.

the right to mobility and accessibility; for renovation and reinvention of school buildings and appurtenances; and – as urgently revealed by the syndemic – the need for modernisation of hospitals and health care facilities. Not all these interventions would be small or medium-sized, but they should aim for modularity and distribution, and leave room for bottom-up initiatives and direct management.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Che in Italia servano o – per meglio dire – siano necessari ogni anno due o trecento laureati in Urbanistica mi pare difficile da negare. Anzi forse ne servirebbero di più, parecchi di più. Quindi che rimangano in vita una decina di corsi di studio completi mi pare non possa essere discusso, anche se il rischio che si scenda ancora dagli attuali è concreto. E questo è il primo punto, cruciale. In secondo luogo, mi pare si possa affermare e dimostrare che serve studiare urbanistica come percorso disciplinare a sé stante, quello della Pianificazione e delle politiche della città, del territorio, dell'ambiente e del paesaggio (c'è bisogno di una figura professionale specifica: chi si occupa in senso proprio a scale diverse della gestione delle trasformazioni della città e del territorio); non è un'affermazione scontata, va argomentata, ma a me pare che gli argomenti a suo favore siano consistenti: ma discuterne si può. Ma – e questo è un'altra questione

Every year in Italy we have two or three hundred graduates in Urban Planning.

The first point is that all are needed, and perhaps we could use some more. The existence of a dozen or so complete degree programmes cannot be challenged, even though we do risk the loss of some current ones.

Secondly, there is a demonstrable need for the study of urban planning as a disciplinary path in its own right, that of Planning and Policy of the city, territory, environment and landscape; for the figure of a professional who deals at different scales with the management of the transformations of the city and the territory.

This statement needs discussion and demonstration, but already has substantial arguments in its favour. Yet it also remains necessary that we have the study of urban planning for those entering the professions

rilevante – serve anche studiare urbanistica a chi farà i mestieri dell'architetto, dell'ingegnere civile, ambientale e dei trasporti, dell'agronomo, dell'economista, del medico, del giurista, del sociologo, del politologo, del geografo, del valutatore, dell'archeologo, del paesaggista, del conservatore, ... Serve studiare urbanistica nelle scuole, a partire dalla scuola dell'infanzia, serve studiare urbanistica (anche di nuovo) agli amministratori e ai tecnici pubblici che si occupano di città territorio, ambiente e paesaggio. Per evitare fondamentalismi e la *reductio ad unum* di una realtà complessa e stratificata è tuttavia opportuno riconoscere che in diversi corsi di studio, di insegnare urbanistica, non solo in senso lato e non in modo non appropriato, si occupano insegnamenti diversi (dalla Geografia alla Sociologia) e che questo fatto può essere considerato e tenuto in valore in quello che chiamerei il "nucleo" (o "dominio di ricerca" per usare la terminologia CUN) delle discipline legate all'urbanistica ("affini"). Il fatto che sia opportuno e utile che esistano corsi di laurea "specifici" in Urbanistica non implica che non si possano pensare percorsi *ad hoc* all'interno di altri corsi di laurea (Ingegneria Civile per l'Ambiente e il Territorio e Architettura, *in primis*); questi percorsi hanno una loro diversa connotazione rispetto ai corsi "specifici", li affiancano, ma non li sostituiscono.

In termini operativi:

- A. Difendere ed ampliare il numero di corsi di laurea completi ed "autonomi" di Urbanistica in Italia.
- B. Aumentare in modo consistente gli insegnamenti legati all'Urbanistica (a partire dal raggruppamento disciplinare e da quello concorsuale, ma non solo come ho già detto) nei corsi di studio di Architettura, Ingegneria Edile, Civile e Ambientale, specie per poter esercitare le funzioni previste per la Sezione B (art. 16, comma 5, D.P.R. 328/2001).
- C. Prevedere un'adeguata presenza di insegnamenti dei raggruppamenti disciplinari e concorsuale e del dominio di ricerca dell'Urbanistica in altri corsi di laurea in cui è rilevante il ruolo delle trasformazioni della città, del territorio, dell'ambiente e del paesaggio.
- D. Pensare all'introduzione di conoscenze specifiche di urbanistica nelle scuole di ogni ordine e grado sia all'interno di discipline esistenti sia in materie *ad hoc*.

of the architect, of civil, environmental and transport engineer, of agronomist, economist, doctor, jurist, sociologist, political scientist, geographer, evaluator, archaeologist, assessor, landscape architect, conservationist. In fact we need to study urban planning in schools, starting from primary school. Reality is complex and stratified. To avoid fundamentalism and *reductio ad unum*, the broad teaching of urban planning requires that the various study programmes, from Geography to Sociology, deal with different subjects, developed in relation to the "core" (or "research domain", in CUN terminology) disciplines of urbanism. The "specific" degree programmes in Urban Planning still leave space for custom-designed courses within other degree programmes, above all in courses such as Civil Engineering for the Environment and Territory and Architecture. These have different connotations with respect to the "specific" courses: they flank them but do not replace them.

In operational terms:

- A. Defend and expand the number of complete "autonomous" degree programmes in Urban Planning.
- B. Increase teaching in subjects related to Urban Planning in the Architecture, and Structural, Civil and Environmental Engineering programmes, particularly for the functions envisaged under Section B, Article 16, paragraph 5, Presidential decree 328/2001. Without limitation to these, start from the disciplinary and recruitment groupings.
- C. Provide adequate education in other degree programmes within the disciplinary and recruitment groupings and the Urban Planning research domain, where the transformations of the city, territory, environment and landscape are relevant.
- D. Explore the introduction of specific knowledge on urban planning in schools of all kinds and grades, within existing disciplines and custom-designed subjects.
- E. Address the culture and qualifications of graduates in professions related to management of urban transformations, in particular with degrees other than the so-called "professional" ones.
- F. Provide coordinated updating and continuous learning activities for professionals and technicians in public administrations.

E. Affrontare il tema della qualificazione culturale e professionale dei diplomati in professioni legate alla gestione delle trasformazioni urbane, in un'ottica di non separazione dal sistema universitario "regolare" (quindi per dirla chiara non con le cosiddette lauree professionalizzanti).

F. Prevedere attività coordinate e continuative di aggiornamento e apprendimento continuo per professionisti e tecnici delle amministrazioni pubbliche.

Per favorire questo processo, mi vengono in mente una serie di misure:

- Costruire una rete tra le associazioni (INU, SIU, Associazione dei territorialisti, Accademia Urbana, urbIng, AssUrb, ...) e i corsi di studio; so le ragioni delle divergenze culturali e accademiche che stanno dietro alle divisioni, che a volte sono anche divisioni di compiti e ambiti, ma una rete informale, ma esplicita, che si riunisce a turno in uno dei congressi delle associazioni, avrebbe molto utile.
- Investire (investire) nella promozione di tutti i corsi di studio, o meglio sulla promozione della figura dell'urbanista con una strategia comunicativa comune a livello nazionale, sia da un punto di vista culturale che della "propaganda" per le iscrizioni, anche attivando un "portale" congiunto.
- Coordinare i corsi di studio, specie a livello magistrale, con aggregazioni parziali a geometria variabile con una forma di "specializzazione" che favorisca la mobilità degli studenti dopo la triennale.
- Predisporre un articolato, ricco ed efficace repertorio di materiali didattici utilizzabili in rete e di piattaforme di lavoro collaborativo.
- Intrecciare alcuni dei percorsi con altre lauree, a partire dall'Architettura del paesaggio.
- Promuovere l'internazionalizzazione specie in ambito Mediterraneo con un particolare attenzione al Nord Africa e al Vicino Oriente.
- Rivendicare una specificità nei finanziamenti di ricerca (a partire dai PRIN) che eviti la quasi totale marginalizzazione dei filoni di ricerca dell'urbanistica dai finanziamenti dell'Area.

Una chiosa: personalmente non amo gli Ordini professionali, ma sinché ci sono il loro compito è quello della tutela degli interessi dei professionisti, degli utenti e della collettività; per fare il mestiere di urbanista servono competenze specifiche e documentate non un

To facilitate this process, a number of measures come to mind:

- Build a network encompassing the associations (e.g. Istituto Nazionale di Urbanistica, Società Italiana degli Urbanisti, Società dei Territorialisti/e, Accademia Urbana, urbIng) and the study programmes. There are reasons for the cultural and academic divergences, sometimes representing divisions of tasks and ambits, but an informal explicit network, meeting in turn at the association congresses, would be very useful.
- Invest in a national communication strategy, including a joint portal, for the promotion of all study programmes and the figure of the urban planner, both from a cultural point of view and in terms of "propaganda" for enrolments.
- Coordinate study programmes, especially at master's level, with variable geometry partial aggregations and with "specialisations" that encourages student mobility after the three-year degree.
- Develop a richly articulated and effective repertoire of teaching materials, including for online use and collaborative work platforms.
- Interweave some of the programmes with other degrees, beginning with Landscape Architecture.
- Promote internationalisation, especially in the Mediterranean sphere and with particular attention to North Africa and the Near East.
- Claim specificity in research funding, starting with PRIN, against the current almost total marginalisation of any strands of urban planning research from our Area funding.

A personal comment:

I do not favour professional associations, but as long as they exist their task is to protect the interests of professionals, users and the community. The job of urban planning requires specific and documented skills, rather than a generic qualification.

The Order has not yet taken due account of the professionalism associated with urban planning. The demand for recognition of these professional skills is not a corporatist position, rather it would be corporatist not to recognise them.

generico titolo di studio. Non credo che si possa dire che sinora l'Ordine ha tenuto nel debito conto le professionalità legate ai mestieri dell'urbanistica; non credo che sia una posizione corporativa chiedere che queste professionalità siano riconosciute: è corporativo non farlo.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

Credo di avere in gran parte risposto a questa domanda. Per riassumere e sintetizzare. Il cambiamento climatico sarà incombente in ognuna delle scelte ed esacerberà i problemi già in essere (conflitti per lo spazio, per l'acqua, per le materie prime, per la terra, economia estrattivistica, crescita delle disuguaglianze, ...).

La transizione verso un altro modello di produzione, di consumo, di ripartizione del reddito tra i Paesi e tra le persone ha enormi effetti sulla pratica e sui mestieri degli urbanisti.

Come dicevo la logica del "ma ... anche" non funziona. Come non funziona l'idea che la transizione ecologica possa beneficiare tutti: ci sarà chi ci guadagna e chi ci rimette; il problema è questo.

Lo slogan "l'ecologia senza lotta di classe è giardinaggio" è inadeguato non solo perché sottovaluta l'importanza del giardinaggio, ma perché la verità è che l'ecologia senza lotta di classe porta a un mondo con conflitti esasperati o con una vera e propria secessione dei ricchi: del resto i due più ricchi tra loro non esitano a progettare di spostarsi su Marte o studiare come arrivare all'immortalità; Yuval Harari non ritiene improbabile un processo di speciazione che renderebbe ricchi e poveri due specie separate.

Gli effetti delle scelte spaziali e localizzative dei nuovi "semidei" non sono pure speculazioni fantascientifiche, ma realtà concrete.

Mi pare di poter dire che se la ricerca urbanistica non si pone concretamente sul terreno della pianificazione

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

I have answered this question above, and here will simply conclude and summarise:

Climate change will loom large in all choices and exacerbate existing problems: e.g. conflicts over space, water, raw materials, land; the extractivist economy, growth of inequalities, and the transition towards new models of production, consumption, income distribution between countries and people will have enormous effects on the practice and professions of urban planners.

As argued above, the logic of "but ... also" is destined to failure, just as will the idea that the ecological transition will benefit all: some will gain and some will lose, and that is the problem. We have heard the slogan "ecology without class struggle is gardening" (which ridicules the importance of gardening) but indeed the truth is that ecology without class struggle leads to a world of exasperated conflicts or even a true secession of the rich. At the moment, the two richest of the world are perfectly willing to move to Mars or to research their own immortality. The historian Yuval Harari considers it possible that rich and poor could even develop as two separate species. The effects of the spatial and location choices of the new "demigods" are not science fiction speculation, but concrete reality.

Research in urban planning must set out on the terrain of planning actions that halt the growth of climate change and counteract its effects, that redesign cities with a view to the common good and

di azioni che arrestino la crescita del cambiamento climatico e ne contrastino gli effetti, che ridisegnino le città nell'ottica del bene comune e dell'eguaglianza viene meno ai suoi compiti.

Come farlo non saprei dirlo, ma direi che sarebbe bene introdurre una quota di etica della responsabilità: non tutto ciò che si fa del lavoro del progettista o del pianificatore è sua colpa o merito, ma non è che nulla è sua colpa o merito.

Se torniamo all'idea della visione condivisa di cui ho parlato sarebbe bene che ogni attività "rendesse conto" di quanto essa è coerente con quegli obiettivi.

equality. If not, it will fail in its own duties. It is more difficult to define how we will do this, but one of the strategies would surely be to introduce sharing in the ethics of responsibility: not everything that is made of the work of the designer or planner is his fault or merit. In this regard, I would go back to the idea of the shared vision described above: it would be good if each activity were to "account" for how consistent it is with the goals of that vision.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Tuttavia nel momento in cui scrivo siamo di fronte a un conflitto armato tra Stati che – nella sua forma – non si è dato da quasi ottant'anni. Vero è che c'è stato il conflitto in Jugoslavia, orribile e sanguinoso, e la guerra della NATO contro la Serbia, ma l'aggressione illegittima, ingiusta e brutale di uno Stato sovrano per mare, aria e terra, da parte di una potenza nucleare e una guerra senza quartiere che dura da mesi e che durerà ancora, non si era data.

Scrivere poesie o discettare di ricerca urbanistica (due attività nobili e utilissime) in tempi di guerra lo si può fare solo con il cuore gonfio.

Tanto più che l'irrompere dei quattro cavalieri dell'Apocalisse nelle nostre vite (la peste e la guerra già sono arrivate, la carestia già si intravede, manca solo la distruzione, ma non è impossibile) ci impone di considerare il nostro lavoro in un'ottica non pacificata, non tranquilla.

Come un po' ho detto nelle risposte precedenti: o un futuro di irrilevanza o una scelta di campo. Scelta di campo non è una scelta di collocazione politica. Ci sono molte opzioni, molte possibili soluzioni. Ma in nessun altro tempo la nostra specie si è trovata a dover rispondere a sfide così estreme.

Non è lo stesso lavorare come urbanisti in un mondo in cui le risorse vengono destinate agli armamenti –

At the time of writing, we are experiencing armed conflict between states in a form unseen for almost 80 years. True, there was the horrific and bloody conflict in Yugoslavia, and the NATO war against Serbia, but we have not seen such illegitimate, unjust and brutal aggression of a sovereign state by sea, air and land, by a nuclear power, and an all-out war that has lasted for weeks and will last for weeks to come.

In times of war, both writing poetry and discussing urban research could seem noble and useful, but neither can be done without a suffering heart. Even more so since the irruption of the four horsemen of the Apocalypse into our lives: the plague and war already arrived; famine is glimpsed; destruction remains possible. The situation means that we are now considering our work in a context without peaceful and tranquillity.

As I have said in previous answers: the future of urban planning is either irrelevance or a choice of position, but the latter does not mean a choice of political positioning. There are many options, many possible solutions, but the context is one where our species has never been faced with such extreme challenges. Our work as urban planners takes place

di più e sempre di più – o in cui le risorse sono destinate a garantire a tutte e tutti il diritto alla città, per restare nel nostro campo di interesse.

Si parla di Antropocene a proposito dell'era che viviamo da 200/400 anni (per alcuni da molto prima). Il termine non mi convince, non tanto perché trascura l'etimologia che vede il suffisso "cene" (*kainos*) stare per "nuovo": la nostra era ufficiale è l'Olocene che ha origine circa 11.700 anni fa, ma forse non è insensato pensare che dalla rivoluzione industriale si debba considerare che esista un'era in cui i cambiamenti a livello planetario siano determinati dalla nostra specie.

Ma questa idea di attribuire all'intera umanità la responsabilità di questo insieme di eventi non mi convince.

Questa reiterata accusa che viene rivolta a ciascuno di noi di essere responsabili ("è colpa tua") è un occultamento delle vere responsabilità. Per cui se proprio vogliamo in forma impropria utilizzare il suffisso "cene" chiamerei questa epoca, quella che parte dalla rivoluzione industriale: "era del Capitale", ossia Cefalocene.

Mentre quello che si dovrebbe auspicare è che il Cefalocene finisca presto senza distruggere la terra; a quel punto potremmo parlare di Antropocene, scontando una quota di sessismo forse tollerabile: anche se alcuni millenni di assai esteso dominio patriarcale rendono difficile un uso delle parole non sessista; così il termine "essere umano" – che tuttavia già di suo ha una derivazione da *homo* – che in greco si rende con *anthropos* può essere con cautela utilizzato per indicare tutta la nostra specie: di qui antropico, antropologia, filantropia, e antropocene; ma per farlo dobbiamo dimenticare la sua parentela con *anér* e il fatto che è *homo* a indicare l'intera nostra specie; tuttavia la misantropia è la paura delle persone, che si può specializzare in misandria e misoginia; quindi *anthropos* forse possiamo accettarlo.

Ecco: la scelta di campo che va fatta è per un vero Antropocene. Come ho già provato a dire.

in this new world, where resources will be increasingly devoted to armaments, or where – at least as far as our own field goes – resources can be devoted to guaranteeing the rights to the city for all.

In speaking of the era of the past 200 to 400 or more years, we see the term "Anthropocene." The term does not convince me, in part because it overlooks the etymology of the suffix "cene" (*kainos*), meaning "new". Also because officially, the era beginning around 11,700 years ago is the Holocene. But perhaps it is reasonable to think that since the industrial revolution this has been an era when changes at a planetary level have been determined by our species. The idea of blaming humanity as a whole for this set of events, however, does not convince me. This repeated accusation of each of us being responsible ("it's your fault") hides responsibility. Instead, if we really want to improperly use the suffix "cene" I would call the era starting with the industrial revolution: the "era of Capital", or "Cephalocene".

We can hope that the Cephalocene will soon come to an end without destroying the earth, at which point we could speak of the Anthropocene, discounting a perhaps tolerable share of sexism, although after several millennia of very extensive patriarchal domination a non-sexist lexicon difficult. Still, we can cautiously use the term "human being", with its derivation from *homo*, but in Greek is rendered *anthropos*, to refer to our entire species ... hence anthropic, anthropology, philanthropy, and Anthropocene. But to do so, we must forget the kinship between *anthropos* and *anér*, and the fact that it is *homo* that denotes our entire species. Misanthropy, however, is the fear of people, and can be further specialised as misandry and misogyny; so *anthropos* could be acceptable.

And this is it, as I have already tried to say: the necessary choice of position is for a true Anthropocene.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Anche qui la prendo un po' da lontano.

Anche considerando la grande variabilità delle articolazioni delle nostre discipline, si pubblica troppo. Oltre al filtro opportuno di un numero minimo di pubblicazioni per raggiungere le soglie, io metterei un "soffitto": dieci pubblicazioni in un triennio (con media mobile) sono quanto è ragionevole produrre. Il resto è dettaglio e divulgazione, che vanno benissimo, ma sono un'altra cosa.

Corollario è che si legge meno: sono desolantemente moltissime le pubblicazioni anche in riviste scientifiche anche prestigiose che hanno nessuna citazione o solo auto-citazioni o solo citazioni "ad anello".

Detto questo, penso che avere riviste scientifiche che pubblichino nelle lingue nazionali (con o senza una versione nella lingua veicolare che solo per brevità chiamiamo "inglese") sia molto positivo.

In particolare perché, specie in campi non esclusivamente tecnici, la ricchezza espressiva è fondamentale e le sfumature contano.

Come dicevo, io penso che per la valutazione "abilitativa" si possano introdurre anche criteri bibliometrici; tra essi l'indice H non è dei peggiori se lo si depura da autocitazioni e da citazioni ad anello.

In fondo come Wikipedia non è peggio della Britannica, Google Scholar non è peggio di SCOPUS: Scholar tiene conto di tutte le pubblicazioni, anche delle monografie; si può costruire a partire da questo un buon indicatore, che consenta anche di avere un *ranking* informale delle riviste.

Ciò implica che si potrebbe abolire la classificazione tra riviste di classe A e le altre; il che sarebbe sotto molti aspetti positivo, riducendo il rischio di favorire il conformismo.

Here, too, I come at the question from a distance.

Even considering the great variability of the articulations of our disciplines, in our field we publish too much. In addition to the appropriate filter of a minimum number of publications to reach the thresholds, I would impose a reasonable "ceiling" on production at 10 publications over a three-year period (with a moving average). Any more than this is detail and popularisation, which are all very well, but not truly publication.

A corollary of over-publication is that people read less: there are desolately too many publications, even in prestigious scientific journals, which receive no citations, only self-citations, or only "ring" citations.

That said, I think it is very positive that we have scientific journals publishing in national languages, with or without a version in the lingua franca known as "English". Particularly because, especially in fields that are not exclusively technical, richness of expression is fundamental and nuances count.

As I was saying, I think that bibliometric criteria can also be introduced for the "national qualifying" assessment; among them, the H-index is not the worst, if one cleanses it of self-citations and ring-citations.

Moreover, just as Wikipedia is no worse than Britannica, Google Scholar is no worse than SCOPUS: Scholar takes all publications into account, even monographs; a good indicator can be constructed from this, which would also allow for an informal *ranking* of journals. In this way we could abolish the ranking of class A journals and the others and this would be positive in many respects, reducing the risk of favouring conformism.

Si potrebbe anche cercare di limitare il numero di articoli pubblicati in forma definitiva, senza ridurre la possibilità di presentare in tempi rapidissimi i risultati delle ricerche, le rassegne, i "lavori in corso": un accordo tra le Scuole e le Associazioni e le riviste potrebbe realizzare una piattaforma di *pre-print* con una prima revisione che si limiti agli aspetti formali, un sistema di valutazioni e commenti d parte di tutti i lettori: sarebbero pubblicazioni preliminari molto rapide che potrebbero svilupparsi in articoli. Se si ponesse un limite superiore alle pubblicazioni annuali ammesse alle valutazioni, avremmo altri benefici a cascata.

We could also try to limit the number of articles published in definitive form, without reducing the possibility of presenting the results of research, reviews, "work in progress". The Schools and Associations could develop an agreement with the journals for establishment of a *pre-print* platform with an initial review limited to formal aspects, and a system of evaluations and comments from all readers. Such very rapid preliminary publications could then develop into articles. If an upper limit were placed on the annual publications admitted to the evaluations, there would be other cascading benefits.